

211

Señores
Superintendencia de Industria y Comercio
División de Nuevas Creaciones
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-131388-00003-0000

Fecha: 2011-03-31 14:24:47 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 26

Ref.: Expediente No. **10-131388**

Solicitud de Patente de Invención PCT denominada **Aparato, método y programa de computación para generar una representación de una señal de ancho de banda ampliado en base a la representación de una señal de entrada utilizando una combinación de ampliación de ancho de banda armónico y una ampliación de ancho de banda no armónico.**

Solicitante: **FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V**

Darío Cárdenas Navas, identificado como aparece al pie de mi firma y obrando en mi condición de apoderado de la sociedad FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V, solicitante de la Patente de Invención PCT mencionada en la referencia, en respuesta al Oficio No. 15773 notificado por fijación en lista el 03 de diciembre de 2010, y dentro de la prórroga solicitada, presento lo siguiente:

1. Copia auténtica del Poder a mí conferido, debidamente traducido, notariado y apostillado junto con el Documento que acredita la existencia y representación legal de mi representada.
2. Copia auténtica del documento de cesión certificado por la Oficina de marcas y patentes de Estados Unidos (USPTO), debidamente traducido y apostillado.

Agradezco continuar con el trámite de esta patente de invención.

Atentamente,

Darío Cárdenas Navas
C.C. 17.066.629 de Bogotá
T. P. 1.250 del Consejo Superior de la Judicatura

MF/modelos/memorales/docs P 25

**COMPARECENCIA PERSONAL Y
AUTENTICACION DE FIRMA**

NOTARIA 16 DEL CIRCULO DE BOGOTA D.C.

La Notaria 16 de Bogotá, D.C da fe que el anterior escrito dirigido a:

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y
COMERCIO
fue presentado personalmente por:

CARDENAS NAVAS DARIO

Identificado con: C.C. 17066629
Tarjeta Profesional 1250

y declaro que su contenido es cierto y que es
suya la firma puesta en el.

Bogotá D.C 31/03/2011

2dzeew4s2zswz22

2



Jhon Jairo Martínez González
Notario 16 (E)



X

1

000854

- Colombia -

POWER OF ATTORNEY

I, Werner Liebler, confirm:

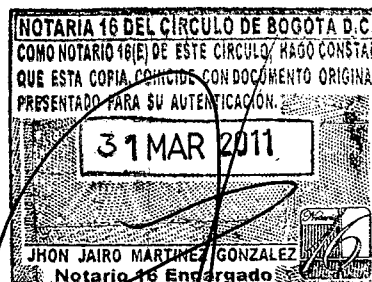
FIRST: That I act in my capacity of deputy chief of the Patent Department of **Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V.**, legally constituted and in existence in accordance with the laws of Germany, and domiciled at Hansastrasse 27c, 80686 Muenchen, Germany.

SECOND: That in such capacity I grant hereby special, ample and sufficient Power of Attorney to DARIO CARDENAS-NAVAS and/or LUZ HELENA ADARVE-GOMEZ and/or EDUARDO CARDENAS-CABALLERO and/or BERNARDO P. CARDENAS-MARTINEZ and/or JUANITA ACOSTA GOMEZ and/or JULY GALINDO QUINTERO, registered lawyers of the firm CARDENAS & CARDENAS-LAWYERS, domiciled at Carrera 7 No. 71-52, Torre B, Piso 9 Bogotá, D.C., Colombia, to carry before the corresponding Colombian national Offices and authorities the proceedings to obtain trademarks, patents, utility models, industrial drawings and designs, deposits of commercial names and ensigns, as well as processing of renewals, assignments, change of name or domicile of the owner, waivers and licenses of the same for which purpose they are empowered to take before said authorities all necessary actions for the indicated purposes; to file applications, statements, claims, formulate descriptions, amendments, oppositions and appeals; pay all taxes and installments and make any other payments determined by law; to receive every document and values issuing the respective discharge; to fulfill any other requirements and take, in general, every measure that they shall deem opportune for the defense and protection of the Industrial Property of the company in the event of infringements, oppositions, proceedings for cancellation or annulment, imposition of fines, passing the antecedents to the courts; they are empowered to appear as plaintiff or defendant before the competent judges, being entitled to transact, submit to arbitration, waive, receive, resign, withdraw, appeal and all other legal powers which may be necessary, and it is hereby declared ever since now valid and good whatever such attorneys do for its benefit, granting them also power to substitute this proxy and if necessary to revoke such substitutions.

SIGNED AT Dezember 6th, 2010 ON Munich / Germany

BY Werner Liebler

Werner Liebler



File No. **H 2294** / 2010

ag

I hereby certify that above is the true signature, subscribed in my presence of

Mr. Dr. Werner Liebler,

born on May 6th, 1961,

business address: Hansastr. 27 c, 80686 Munich,
personally known to me.

Dr. Werner Liebler acting by virtue of

Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V.

with its registered office in Munich,

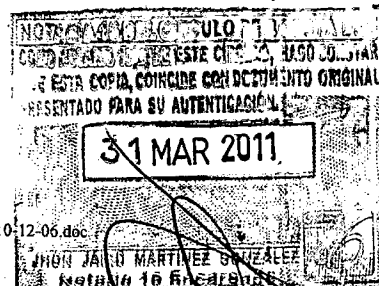
business address: 80686 München, Hansastr. 27 c,

of power of attorney dated on July 13th, 2000, File No. 3076 K /2000, and

July 18th, 2000, File No. 3170 K /2000, by Notary Public, Dr. Helmut Keidel,
Munich, presented to me today in the original and which is attached as certi-
fied copy.

Munich, Dezember 6th, 2010


Thomas Haasen,
Notary Public, Munich



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
2. Diese öffentliche Urkunde ist unterschrieben von **Thomas Haasen**
3. in seiner Eigenschaft als **Notar**
4. Sie ist versehen mit dem Siegel des **Notars Thomas Haasen in München**

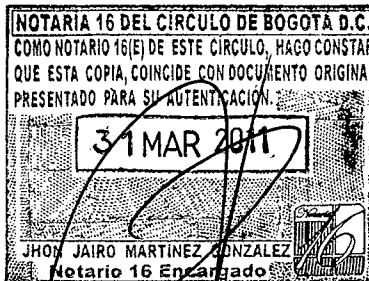
Bestätigt

5. in München
6. am 7. Dezember 2010
7. durch den Präsidenten des Landgerichts München I
8. unter Nr. 910 a - 9274/2010
9. Siegel
10. Unterschrift

Im Auftrag:

Christine Köppl

Christine Köppl
Amtsinspektorin



Certified Copy



Fraunhofer Gesellschaft

Fraunhofer-Gesellschaft Postfach 19 03 39 D-80603 München

Vorstand

Leonrodstraße 54
D-80636 München

Telefon +49 (0) 89/12 05-01
Telefax +49 (0) 89/12 05-700

Vollmacht

Hiermit bevollmächtigen wir

Herrn Dr. Werner Liebler
geb. 06.05.1961
geschäftsansässig: Patentstelle für
die Deutsche Forschung
Leonrodstraße 68
80636 München

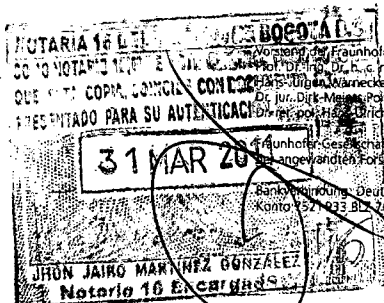
die

Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung
der angewandten Forschung e.V.,
Leonrodstraße 54, 80636 München

bis auf Widerruf in allen Angelegenheiten des Gesetzes über Arbeitnehmererfindungen
rechtsverbindlich zu vertreten. Darüberhinaus wird Herr Dr. Liebler bevollmächtigt, bei
Schutzrechtsverfahren im Ausland lokale Patentanwälte zu beauftragen.

(Dr. D.-M. Polter)

(Dr. H.-U. Wiese)



214

URNr. 3076 K

Ich beglaubige hiermit die Echtheit der vorstehenden, vor mir vollzogenen
Unterschrift von

Herrn Dr. Dirk-Meints Polter,
Vorstandsmitglied in München,

geschäftsansässig Leonrodstr. 54, 80636 München,
persönlich bekannt.

Hierzu bescheinige ich aufgrund Einsicht in das Vereinsregister des
Amtsgerichts München (VR-Nr. 4461) vom 12.07.2000, daß die Herren
Dr. Dirk-Meints Polter und Dr. Hans-Ulrich Wiese zur Vertretung des Vereins

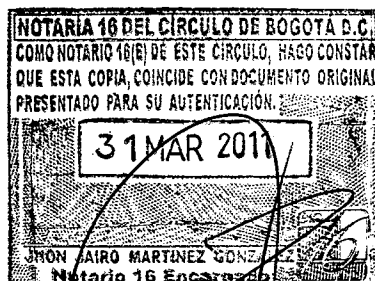
**Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung
der angewandten Forschung eingetragener Verein
mit dem Sitz in München**

als Vorstandsmitglieder gemeinsam berechtigt sind.

München, den 13.07.2000



Dr. Keidel, Notar



URNr. 3170 K

Ich beglaube hiermit die Echtheit der vorstehenden, vor mir vollzogenen
Unterschrift von

Herrn Dr. Hans-Ulrich W i e s e ,
Vorstandsmitglied in München,

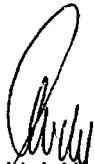
geschäftsansässig Leonrodstr. 54, 80636 München,
ausgewiesen durch amtlichen Lichtbildausweis.

Hierzu bescheinige ich aufgrund Einsicht in das Vereinsregister des
Amtsgerichts München –VR-Nr. 4461- vom 12.07.2000, dass die Herren
Dr. Dirk-Meints Polter und Dr. Hans-Ulrich Wiese zur Vertretung des Vereins

**Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung
der angewandten Forschung eingetragener Verein
mit dem Sitz in München**

als Vorstandsmitglieder gemeinsam berechtigt sind.

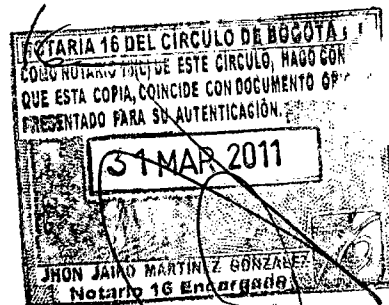
München, den 18.07.2000


Dr. Keidel, Notar

I hereby certify that this is a
true copy of the original document.

Munich, 06. Dez. 2010

Notary Public
in Munich



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
2. Diese öffentliche Urkunde ist unterschrieben von **Thomas Haasen**
3. in seiner Eigenschaft als **Notar**
4. Sie ist versehen mit dem Siegel des Notars **Thomas Haasen in München**

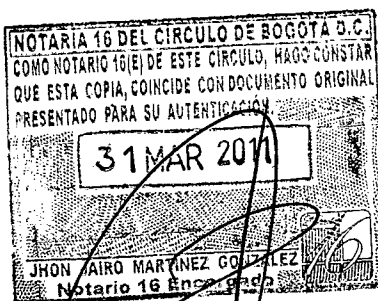
Bestätigt

5. in München
6. am 7. Dezember 2010
7. durch den Präsidenten des Landgerichts München I
8. unter Nr. 910 a - 9279/2010
9. Siegel
10. Unterschrift

Im Auftrag:

Christine Köppl

Christine Köppl
Amtsinspektorin



Martha S. Sarmiento Solano
Martha S. Sarmiento S.

TRADUCCIÓN OFICIAL DE LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS: PODER DE ABOGADO otorgado por la Compañía *Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V.*, a la Firma Cárdenas y Cárdenas Abogados de Bogotá - Colombia, firmado por el señor Werner Liebler, Jefe Encargado del Departamento de Patentes de dicha Compañía, el 6 de diciembre de 2010. **CERTIFICACIÓN NOTARIAL**, Archivo No. H2294/2010, firmada por Thomas Haasen, Notario Público, en Munich, Alemania, con fecha del 6 de diciembre de 2010.

Estos documentos vienen acompañados por la **APOSTILLA DE LA CONVENCIÓN DE LA HAYA** No. 910 a - 9274/2010, en idioma alemán, con fecha del 7 de diciembre de 2010, firmada por Christine Köppl.

Traducción realizada por Martha Sofía Sarmiento Solano, Traductora e Intérprete Oficial Español - Inglés - Español, nombrada para el cargo mediante Resolución del Ministerio de Justicia, N° 835, del 3 de mayo de 1988.

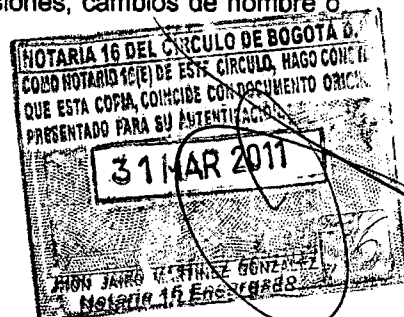
- COLOMBIA -

PODER DE ABOGADO

Yo, Werner Liebler, declaro lo siguiente:

PRIMERO: Que yo actúo en mi calidad de Jefe Encargado del Departamento de Patentes de *Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V.*, una Compañía legalmente constituida y en existencia de acuerdo con las leyes de Alemania y cuyo domicilio es Hansastrasse 27c, 80686 Muenchen Germany/Alemania.

SEGUNDO: Que haciendo uso de las facultades del cargo arriba mencionado, yo otorgo Poder de Abogado, especial, amplio y suficiente a **DARÍO CÁRDENAS NAVAS**, y/o a **LUZ HELENA ADARVE GÓMEZ**, y/o a **EDUARDO CÁRDENAS CABALLERO**, y/o a **BERNARDO P. CÁRDENAS MARTÍNEZ**, y/o a **JUANITA ACOSTA GÓMEZ**, y/o a **JULY GALINDO QUINTERO**, abogados registrados quienes trabajan para la firma **CÁRDENAS & CÁRDENAS - ABOGADOS**, con sede en la Carrera 7 No. 71-52, Torre B, Piso 9, en Bogotá, D.C., Colombia, para que gestionen en Colombia ante las Oficinas y Autoridades correspondientes la obtención de registros de marca comercial, patentes, modelos de utilidad, diseños y dibujos industriales, depósitos de nombres y enseñas comerciales, como también para el procesamiento de renovaciones, cesiones, cambios de nombre o



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TITULAR

042633

Martha Sarmiento

CIudad de Bogotá D.C.
DOCUMENTO DE IDENTIFICACIÓN
LAS FUNDACIONES UNIDAS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

200 ENE - 5/A 9:03

DE LOCALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

NOTARIA 16 DEL CIRCULO DE BOGOTÁ D.C.
COMO NOTARIO 16(E) DE ESTE CIRCULO, HAGO CONSTAR
QUE ESTA COPIA, COINCIDE CON DOCUMENTO ORIGINAL
PRESENTADO PARA SU AUTENTICACION.

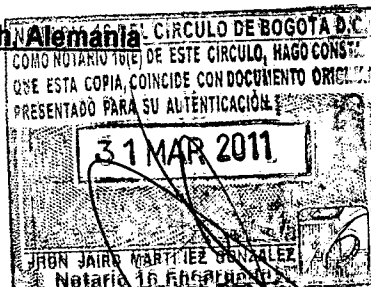
31 MAR 2011

JHON JAIRO MARTINEZ GONZALEZ
Notario 16 Encargado

domicilio del titular, renuncias y licencias de lo arriba mencionado, propósitos para los cuales se les otorga Poder para que lleven a cabo ante dichas autoridades todas las acciones necesarias para los propósitos indicados, como radicar solicitudes, hacer declaraciones, reclamaciones, formular descripciones, realizar enmiendas o modificaciones, interponer recursos de oposición y apelaciones; pagar todos los impuestos y cuotas y hacer cualquier otro pago establecido por ley; recibir todos los documentos y dineros y emitir el descargo correspondiente; cumplir con cualquier otro requerimiento y tomar, en general, todas las medidas que consideren apropiadas y oportunas para defender y proteger la Propiedad Industrial de la Compañía en el evento de infracciones, oposiciones, procesos para cancelación o anulación, imposición de sanciones, presentar antecedentes ante las Cortes y Tribunales. Además, quedan facultados para comparecer como demandantes o demandados ante Jueces competentes, también se les da Poder para negociar, solicitar arbitraje, ceder, recibir, dimitir, rescindir o desistir, apelar, ratificar y todos los poderes legales adicionales que sean necesarios. También se declara que a partir de ahora todas las acciones que realicen dichos abogados respaldando este Poder de Representación y para beneficio de la Compañía son buenas y válidas. Adicionalmente se les otorga facultades para sustituir este Poder y si es necesario revocar dichas sustituciones.

FIRMADO EL: 6 de diciembre de 2010 EN: Munich, Alemania

Por: Werner Liebler
(Firma Autógrafa)



217

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 510 Int. 2 - Teléfono 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Archivo No. H2294/2010

ag

Yo, por la presente certifico que la anterior firma es verdadera, que fue suscrita en mi presencia por

El Sr. Dr. Werner Liebler, Nacido el 6 de mayo de 1961,
Dirección comercial: Hansastr. 27c, 80686 Munich,
a quien conozco personalmente.

El Dr. Werner Liebler actuando en representación de Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V., con sus oficinas registradas en Munich, Dirección comercial: 80686 München, Hansastr. 27c,
Hoy presentó ante mí en original los siguientes documentos: Poder de Abogado fechado el 13 de julio del 2000, Archivo No. 3076 K/2000, Poder de Abogado fechado el 18 de julio del 2000, Archivo No. 3170 K/2000, documentos expedidos y firmados por el Dr. Helmut Keidel, Notario Público de Munich, y como documento adjunto la Copia Certificada.

Munich, 6 de diciembre de 2010

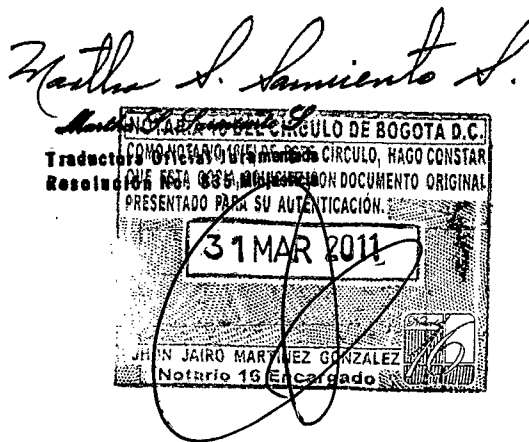
Firma Autógrafa
Thomas Haasen
Notario Público, Munich

Sello del Notario:
THOMAS HAASEN
NOTARIO EN MUNICH

H:\Grunert\Unterschriftsbeglaubigungen\Dr. Liebler (Fraunhofer) engl 10-12-06.doc

CERTIFICO QUE ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL DEL INGLÉS AL ESPAÑOL DE LOS DOCUMENTOS QUE HE TENIDO A LA VISTA; QUE SOY TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL ACREDITADA POR RESOLUCIÓN N° 835 DEL 3 DE MAYO DE 1988 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA Y QUE ESTOY REGISTRADA ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.

Bogotá, D.C. 2 de enero de 2011



Copia autenticada

FhG – Fraunhofer Gesellschaft

Fraunhofer Gesellschaft Postfach 190339 D-80603 München

Junta Directiva Leonrodstrasse 54, D-80636 München

Tel.: +49 (0) 89 / 12 05 - 01

Telefax: +49 (0) 89 / 12 - 05 - 700

PODER

Por este medio, damos poder al

Señor Doctor Werner Liebler, nacido el 6 de mayo de 1961, con residencia comercial en

Patentstelle für die Deutsche Forschung, Leonrodstrasse 68, 80636 München

para representar, hasta nuevo aviso, con carácter obligatorio, a la firma

Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten

Forschung e.V., Leonrodstrasse 54, 80636 München

en todos los asuntos de ley sobre invenciones de los asalariados. Además, el señor Dr.

Liebler está autorizado a delegar abogados de patentes locales en el caso de procesos

legales de protección.

Dr. D.-M. Polter

(firma)

Dr. H.-U. Wiese

(firma)



URNo. 307 CK

Por este medio, autentico la veracidad de la firma anterior, trazada ante mí por el

Señor Dr. Dirk-Meints P o l t e r, miembro de la Junta directiva, en Munich,
con residencia comercial en Leonrodstrasse 68, 80636 München,
conocido en persona.

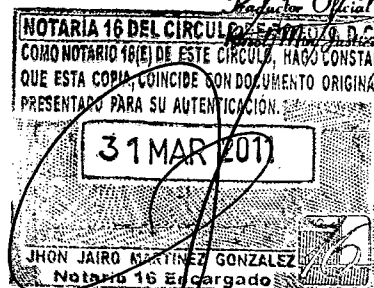
En ese sentido, certifico, con base en la inspección ocular en el registro de asociaciones
del Tribunal municipal de Munich (No. VR 4461), del 12 de julio de 2000, que los
señores Dr. Dirk-Meints Polter y Dr. Hans-Ulrich Wiese, como miembros de la Junta
directiva, están autorizados, en conjunto, para la representación de la asociación

**Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der
Angewandten Forschung asociación registrada,
con domicilio en Munich.**

Munich, 13 de julio de 2000

Dr. Keidel, Notario

(firma y sello)



URNo. 3070 K

Por este medio, autentico la veracidad de la firma anterior, trazada ante mí por el

Señor Dr. Hans-Ulrich W i e s e,

miembro de la Junta directiva, en Munich,

con residencia comercial en Leonrodstrasse 68, 80636 München,

identificado con documento oficial

conocido en persona.

En ese sentido, certifico, con base en la inspección ocular en el registro de asociaciones del Tribunal municipal de Munich (No. VR 4461), del 12 de julio de 2000, que los señores Dr. Dirk-Meints Polter y Dr. Hans-Ulrich Wiese, como miembros de la Junta directiva, están autorizados, en conjunto, para la representación de la asociación

**Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der
Angewandten Forschung asociación registrada,
con domicilio en Munich.**

Munich, 18 de julio de 2000

Dr. Keidel, Notario

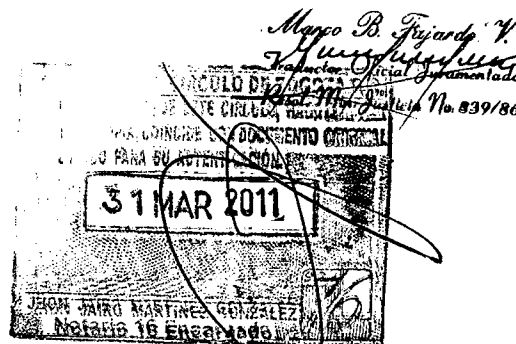
(firma y sello)

Por este emdio certifico que el presente documento es una copia auténtica del original.

Munich, 6 de diciembre de 2010

El Notario, en Muncih

(firma, sello y cordón)



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: **República Federal de Alemania**

el presente documento público

2. está firmado por Thomas Haasen

3. en su calidad de Notario

4. el documento está provisto del sello del Notario Thomas Haasen, en Munich

confirmado

5. en Munich

6. el 7 de diciembre de 2010

7. por el Presidente del Tribunal regional de Munich I

8. bajo el No. 910 a - 9279 / 2010

9. Sello:

10. Firma

en representación

Christine Köppl

Inspectora oficial

(firma, cordón y sello)

COPIA DEL DOCUMENTO ORIGINAL
DE LA NOTARÍA DE MUNICH
FEB 24 2011

2010 FEB - 11 A 8:16
SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES
BOGOTÁ D.C.

Margarita B. Espinoza, V.
Inspector Oficial Juramentado
Rol. Min. Justicia No. 839/86

NO SE ACEPTA
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES





Amtsgericht München -Registergericht-

VR 4461

Amtlicher aktueller Ausdruck aus dem Registerblatt

Datum der letzten Eintragung: 03.08.2010

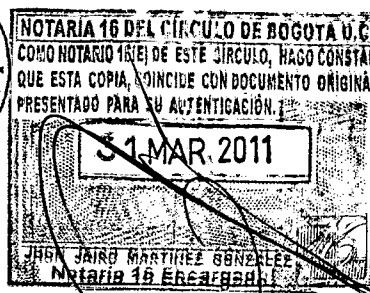
Datum des Abrufs: 19.10.2010

Ort und Tag der Ausstellung: München, den 19. Oktober 2010

Der Ausdruck bezeugt den Inhalt des Vereinsregisters.

Ersteller: Werdich, Justizangestellter,
Urkundsbeamter/Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle

Dieser Ausdruck wird nicht unterschrieben und gilt als beglaubigte Abschrift.



Vereinsregister des Amtsgerichts München	Wiedergabe des aktuellen Registerinhalts Abruf vom 19.10.2010 08:33	Nummer des Vereins: VR 4461
-Ausdruck-	Seite 1 von 1	

Anzahl der bisherigen Eintragungen:

16

a) Name:

Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung eingetragener Verein

b) Sitz:

München

a) Allgemeine Vertretungsregelung:

Jeweils zwei Vorstandsmitglieder vertreten den Verein gemeinsam.

b) Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis:

Vorstand: Prof. Dr. Buller, Ulrich, Golm, *01.06.1946

Vorstand: Prof. Dr.-Ing. Bullinger, Hans-Jörg, Stuttgart-Botnang, *13.04.1944

Vorstand: Prof. (Univ. Stellenbosch) Dr. Gossner, Alfred, Erharting, *15.10.1950

Vertretungsberechtigt in Gemeinschaft mit einem Vorstandsmitglied:

Besonderer Vertreter gemäß § 30 BGB für den Bereich Finanzen und Rechnungswesen: Meuer, Andreas, München, *12.06.1961

a) Satzung:

Eingetragener Verein

Satzung vom 26.03.1949

Zuletzt geändert durch Beschluss vom 20.05.2010

b) Sonstige Rechtsverhältnisse:

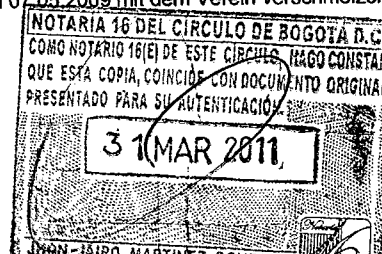
Der Verein hat im Wege der Abspaltung gemäß Spaltungs- und Übernahmevertrag vom 23.06.2009 sowie Beschluß seiner Mitgliederversammlung vom 24.06.2009 und Beschluß der Mitgliederversammlung des übertragenden Vereins vom 08.05.2009 Teile des Vermögens vom Forschungsinstitut für Pigmente und Lacke mit dem Sitz in Stuttgart (Amtsgericht Stuttgart VR 537) übernommen.

Die Forschungsgesellschaft für angewandte Naturwissenschaften e.V. mit dem Sitz in Bonn (Amtsgericht Bonn VR 2530) ist auf Grund des Verschmelzungsvertrages vom 23.06.2009 sowie des Beschlusses der Mitgliederversammlung vom 24.06.2009 und des Beschlusses der Mitgliederversammlung des übertragenden Vereins vom 04.06.2009 mit dem Verein verschmolzen.

Das Institut für Solare Energieversorgungstechnik Verein an der Universität Kassel mit dem Sitz in Kassel (Amtsgericht Kassel VR 2029) ist auf Grund des Angebots auf Abschluss eines Verschmelzungsvertrages vom 07.05.2009 und der Annahme des Angebots vom 23.06.2009 sowie des Beschlusses der Mitgliederversammlung vom 24.06.2009 und des Beschlusses der Mitgliederversammlung des übertragenden Vereins vom 07.05.2009 mit dem Verein verschmolzen.

5. a) Tag der letzten Eintragung:

03.08.2010



Die Übereinstimmung dieses Ausdrucks mit dem Handelsregister
wird beglaubigt.

München, den 19. Oktober 2010

Amtsgericht München -Registergericht-



Jörg Werdich, Justizangestellter
als Urkundsbeamter der Geschäftsstelle

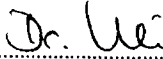
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

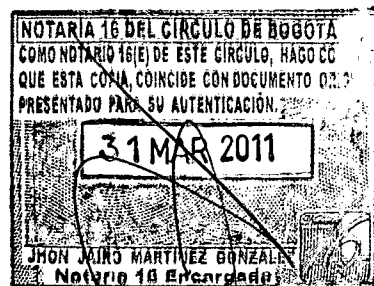
1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von
Herrn Justizangestellter Jörg Werdich
3. in der Eigenschaft als
Urkundsbeamter der Geschäftsstelle
4. sie ist versehen mit dem Siegel des
Amtsgerichts München

Bestätigt

5. in München
6. am 19. Oktober 2010
7. durch den Richter am Amtsgericht
Dr. Ulrich Kühn als weiteres Vertreter des Präsidenten des Amtsgerichts München
8. unter Nr. GenA 9101 a Nr. 636/10
9. Stempel
10. Unterschrift



Dr. Ulrich Kühn



221

Tribunal municipal de Munich – Tribunal de registro

VR 4461

Extracto actual oficial de la hoja de registro

Fecha de la última anotación: 3 de agosto de 2010

Fecha de la petición de entrega: 19 de agosto de 2010

Lugar y fecha de expedición: Munich, 19 de octubre de 2010

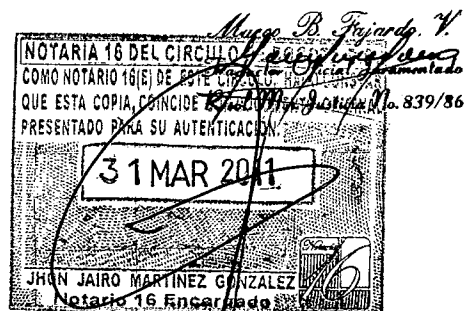
El extracto confirma el contenido del registro de la asociación

Proveedor: Werdich, funcionario judicial

Fedatario/funcionaria fedataria del despacho

El presente extracto no va firmado y rige como copia autenticada

(sello y cordón)



Registro de asociación del Tribunal municipal de Munich	Reproducción del contenido actual del Registro Petición del 19 de octubre de 2010 8.33 a.m.	Número de la asociación: VR 4461
- Extracto -	Página 1 de 1	

1. **Número de las anotaciones hechas hasta ahora:**

16

2. **a) Nombre:**

Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung de angewandten Forschung
eingetragener Verein

b) Domicilio

Munich

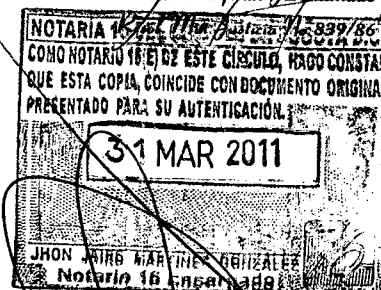
3. **a) Regulación general sobre representación:**

Cada vez dos miembros de la junta directiva representarán la asociación juntos

b) Autorizados a representar y permisos especiales de representación

Junta directiva: Prof. Dr. Buller, Ulrich, de Golm, nacido el 1 de junio de 1946

Junta directiva: Prof. Dr.-Ing. Bullinger, Hans-Jörg, de Stuttgart-Botnang, nacido
el 13 de abril de 1944





Representante especial, según parágrafo 30 del código civil para el área de las finanzas y la contabilidad: Meuer, Andreas, de Munich, nacido el 12 de junio de 1961

Sociedad registrada

Última modificación según acuerdo del 20 de mayo de 2010

En el transcurso de la desmembración de la asociación cesionista, según contrato de desmembración y recepción, del 23 de junio de 2009, así como del acuerdo de su asamblea de socios, del 24 de junio de 2009, y del acuerdo de la asamblea de socios de la asociación cesionista, del 8 de mayo de 2009, la asociación tomó parte del patrimonio del Instituto para la investigación de pigmentos y lacas (Forschungsinstitut für Pigmente und Lacke), con domicilio en Stuttgart (Tribunal municipal de Stuttgart, referencia VR 537).

La Forschungsgesellschaft für angewandte Naturwissenschaften e.V. (Sociedad de investigación para ciencias naturales aplicadas, asociación registrada), con



domicilio en Bonn (Tribunal municipal de Bonn VR 2530) se fusionó con la asociación, con base en el contrato de fusión, del 23 de junio de 2009, así como del acuerdo de la asamblea de socios, del 24 de junio de 2009 y del acuerdo de la asamblea de socios de la asociación cesionista, del 4 de junio de 2009.

El Instituto para técnicas de aprovisionamiento de energía solar (Institut für Solare Energieversorgungstechnik) asociación de la Universidad de Kassel, con domicilio en Kassel (Tribunal municipal de Kassel VR 2029), se fusionó con la asociación, con base en la oferta de firma de un contrato de fusión, del 7 de mayo de 2009, y de la aceptación de tal oferta, del 23 de junio de 2009, así como del acuerdo de la asamblea de socios, del 24 de junio de 2009 y del acuerdo de la asamblea de socios de la sociedad cesionista, del 7 de mayo de 2009.

5. a) **Fecha de la última anotación:**

3 de agosto de 2010

Se autentica la coincidencia del extracto con el registro comercial.

Munich, 19 de octubre de 2010

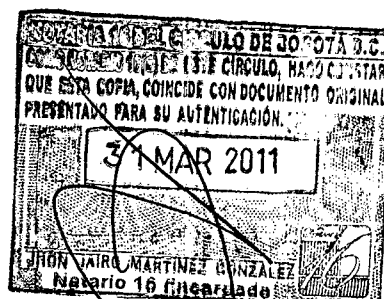
Tribunal municipal de Munich – Tribunal de registro

Jörg Werdich, funcionario judicial

como funcionario fedatario del despacho

(firma, cordón y sello)

María B. Fajardo V.
Traductora Oficial Juramentada
Resol. Min. Justicia No. 339/86



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: **República Federal de Alemania**

el presente documento público

2. está firmado por el funcionario judicial Jörg Werdich
3. en su calidad de funcionario fedatario del despacho
4. el documento está provisto del sello del Tribunal municipal de Munich

confirmado

5. en Munich

6. 19 de octubre de 2010

7. por el Juez del tribunal municipal, Dr. Ulrich Kühn, como uno de los representantes
del Presidente del tribunal municipal de Munich

8. bajo el No. GenA 9101 a No. 636/10

9. Sello:

10. Firma

Dr. Ulrich Kühn

(firma y sello)

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
BOGOTÁ D.C.
2010 NOV 18 P 9 50

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
RECIBO LEGALIZACION
No. 13843

038276
Mico Fajardo
CITA FIRMADA EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS

NO SE Asume
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

Miguel B. Fajardo V.
Magistrado
Revis. Mg. Justiza No. 839/86

NOTARIA 16 DEL CIRCULO DE BOGOTÁ D.C.
COMO NOTARIO (E) DE ESTE CIRCULO, HAGO CONSTAR
QUE ESTA COPIA COINCIDE CON DOCUMENTO ORIGINAL
PRESENTADO PARA SU AUTENTICACION.
31 MAR 2011
JOHN JAIRO MARTINEZ GONZALEZ
Notario 16 Encargado

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by P. Swain

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of U.S. Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

6. the first of March, 2011

7. by Authentication Officer, United States Department of State

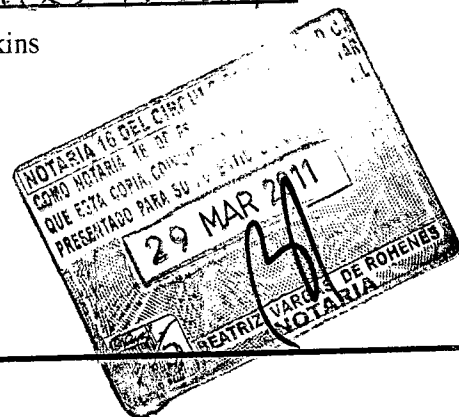
8. No. 11019010-2

9. Seal/Stamp:

10. Signature:

Denitra T. Hawkins

Denitra T. Hawkins



A 7274399

THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office

January 03, 2011

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
MAY 22, 2009.

By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office



P. SWAIN
Certifying Officer



sion v1.1

sion v1.1

TYPE:

NEW ASSIGNMENT

CONVEYANCE:

ASSIGNMENT

G PARTY DATA

Name	Execution Date
Wagel	04/16/2009
Endorf	04/16/2009
Rettelbach	04/16/2009
Lecomte	04/10/2009
Multrus	04/10/2009
ard Grill	04/28/2009

IVING PARTY DATA

Name:	Fraunhofer-Gesellschaft zur Foerderung der angewandten Forschung e.V.
Street Address:	Hansastrasse 27c
City:	Muenchen
State/Country:	GERMANY
Postal Code:	80686

PROPERTY NUMBERS Total: 1

Property Type	Number
Application Number:	61166125

CORRESPONDENCE DATA

Fax Number: (650)474-8401
Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.
Phone: 650-474-8400
Email: ptomatters@glenn-law.com
Correspondent Name: Glenn Patent Group
Address Line 1: 3475 Edison Way, Suite L
Address Line 4: Menlo Park, CALIFORNIA 94025

ATTORNEY DOCKET NUMBER:	SCHO0546PR
NAME OF SUBMITTER:	Michael A. Glenn



PATENT

REEL: 022725 FRAME: 0941

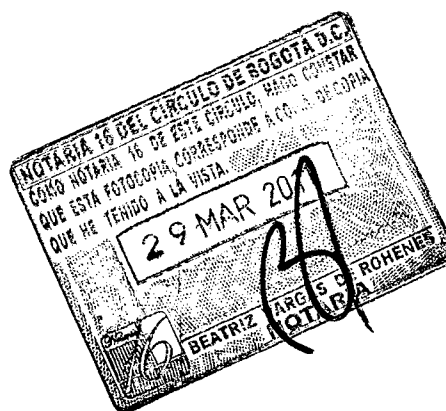
500867448

nts: 2

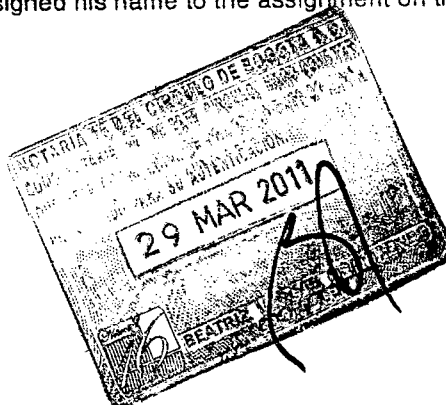
0546PR Signed Assignment#page1.tif

0546PR Signed Assignment#page2.tif

227



PATENT
REEL: 022725 FRAME: 0942



229

F. O. [Signature]

16-6-09
DATE

DATE _____

WOLF

16.4.09
DATE

DATE _____

W
TEL BACH

16.4.09
DATE

DATE _____

OMTE

16.04.08
DATE

DATE _____

TRUS

10.04.2007
DATE

DATE

11

28.04.08
DATE

DATE _____



RECORDED: 05/22/2009

PATENT
REEL: 022725 FRAME: 0944

19

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 510 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Martha S. Sarmiento 230
Martha S. Sarmiento S.

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

TRADUCCIÓN OFICIAL DE LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS: APOSTILA DE LA CONVENCIÓN DE LA HAYA No. 11019010-2, con fecha del 1 de marzo de 2011, firmada por Denitra T. Hawkins, Funcionario Autorizado para Autenticar del Departamento de Estado de Los Estados Unidos. CERTIFICADO del Departamento de Comercio de los Estados Unidos, con fecha del 3 de enero de 2011, firmado por P. Swain, Funcionario Autorizado para Certificar. Versión Electrónica v1.1 de la CESIÓN DE PATENTE Número 61166125 y los números de ROLLO 022725 y CUADROS 0941 y 0942. CESIÓN DE SOLICITUD DE PATENTE No. 61/166,125, denominada Métodos Novedosos de Parcheo Dentro de la Banda Espectral de Replicación, celebrada entre Frederik Nagel, Max Neuendorf, Nikolaus Retteibach, Jeremie Lecomte, Markus Multrus y Bernhard Grill (los Cedentes) y la Compañía Fraunhofer Gesellschaft zur Foerderung der Angewandten Forschung e. V. (el Cesionario), firmada por los Cedentes el 16 de abril de 2009 y el 28 de abril de 2009, con números de ROLLO 022725 y CUADROS 0943 y 0944, Registrada el: 05/22/2009.

Traducción realizada por Martha Sofía Sarmiento Solano, Traductora e Intérprete Oficial español - Inglés-Español, nombrada para el cargo mediante Resolución del Ministerio de Justicia, No. 835, del 3 de Mayo de 1988.

Apostilla

(Convención de La Haya, 5 de octubre de 1961)

- País: Estados Unidos de América
- Este documento Público
- ha sido firmado por: P. Swain
- actuando en calidad de: Funcionario Autorizado para Certificar
- Lleva el sello /Timbre de: United States Patent and Trademark Office
Oficina de Patentes y Marcas Registradas de los Estados Unidos

CERTIFICADO

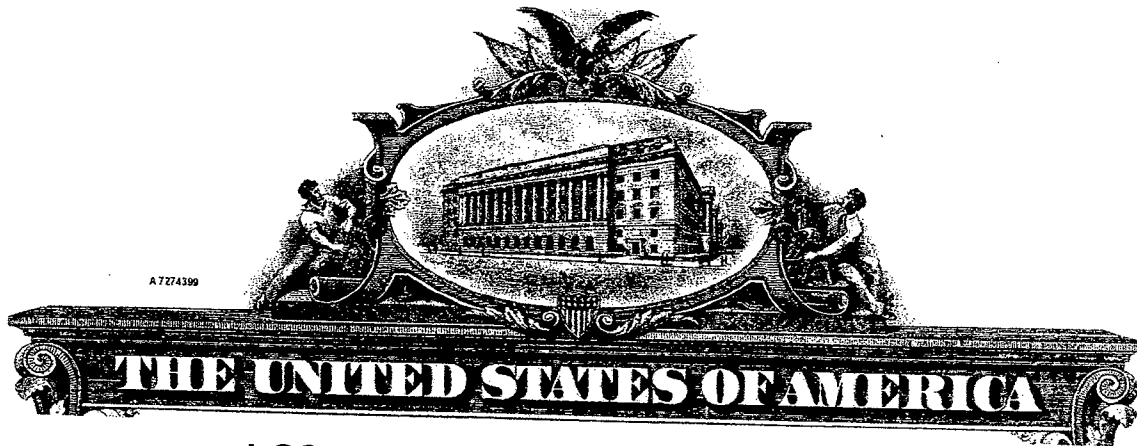
- En: Washington, D.C.
- El: 1 de marzo de 2011
- Por: Funcionario de Autenticaciones, Departamento de Estado de los Estados Unidos de América
- Bajo el Número: 11019010-2
- Lleva Sello/Timbre: Departamento de Estado Estados Unidos de América
- Firmado por: (Firma Autógrafa)
Denitra T. Hawkins



MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 510 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Martha S. Sarmiento 231

Martha S. Sarmiento S.
Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia



LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

A TODOS AQUELLOS QUE LES PUEDA INTERESAR

EL DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS
LA OFICINA DE PATENTES Y MARCAS REGISTRADAS DE LOS ESTADOS UNIDOS

3 de enero de 2011

CON ESTE CERTIFICAMOS QUE EL DOCUMENTO ANEXO ES COPIA VERDADERA DE LOS
REGISTROS Y ANOTACIONES REALIZADOS EN ESTA OFICINA DEL DOCUMENTO
REGISTRADO EL 22 DE MAYO DE 2009.

Autorizado por el
SECRETARIO DE COMERCIO PARA PROPIEDAD INTELECTUAL Y DIRECTOR DE LA
OFICINA DE PATENTES Y MARCAS REGISTRADAS DE LOS ESTADOS UNIDOS

Firma: **P. SWAIN**
Funcionario Autorizado para Certificar

Sello Dorado: DEPARTAMENTO DE COMERCIO
OFICINA DE PATENTES Y MARCAS REGISTRADAS DE LOS ESTADOS UNIDOS



Martha S. Sarmiento

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 510 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Martha S. Sarmiento S.
Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

CESIÓN DE PATENTE

Versión Electrónica v1.1
Versión Impresa en Papel v1.1

TIPO DE SOLICITUD:	NUEVA CESIÓN
NATURALEZA DEL ACUERDO:	CESIÓN

DATOS DE LOS CEDENTES

Nombre	Fecha de Ejecución
Frederik Nagel	04/16/2009
Max Neuendorf	04/16/2009
Nikolaus Rettelbach	04/16/2009
Jeremie Lecomte	04/16/2009
Markus Multrus	04/16/2009
Bernhard Grill	04/28/2009

DATOS DEL CESIONARIO

Nombre:	Fraunhofer-Gesellschaft zur Foerderung der angewandten Forschung e. V.
Dirección:	Hansastraße 27c
Ciudad :	Muenchen/Munich
Estado/ País:	GERMANY/ALEMANIA
Código Postal:	80686

NÚMERO TOTAL DE PROPIEDADES: 1

Tipo de Propiedad	Número
Número de Solicitud:	61166125

DATOS PARA CORRESPONDENCIA

Número de Fax: (650) 474-8401

Cuando el envío por fax sea infructuoso, la correspondencia será enviada por correo de Estados Unidos

Teléfono:

650-474-8400

E-mail:

ptomatters@glenn-law.com

Nombre para correspondencia:

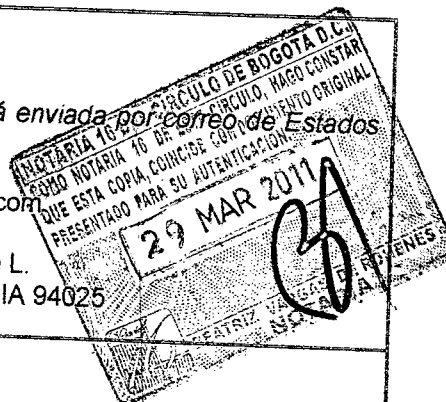
Glenn Patent Group

Dirección Línea 1:

3475 Edison Way, Suite L.

Dirección Línea 4:

Menlo Park, CALIFORNIA 94025



NÚMERO DE EXPEDIENTE DEL ABOGADO:	SCHO0546PR
NOMBRE DEL SOLICITANTE:	Michael A. Glenn

PATENTE
ROLLO: 022725 CUADRO: 0941

Martha S. Sarmiento 233
Martha S. Sarmiento S.

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 510 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

Total Anexos: 2

Fuente = SCHO0546PR Cesión Firmada#página 1.tif

Fuente = SCHO0546PR Cesión Firmada#página 2.tif

CH \$40.00

61166125



500867448

PATENTE
ROLLO: 022725 CUADRO: 0942

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 510 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

Solicitud Serial No. 61/166,125

Número de Expediente del Abogado: SCHO0546PR

CESIÓN

CONSIDERANDO QUE nosotros Frederik Nagel, Max Neuendorf, Nikolaus Rettelbach, Jeremie Lecomte, Markus Multus y Bernhard Grill, en lo sucesivo denominados los "CEDENTES" hemos realizado ciertas mejoras nuevas y útiles, conforme a lo que a continuación se describe y establece en la Solicitud de Patente para los Estados Unidos:

Novel Patching Methods Inside Spectral Band Replication
Métodos Novedosos de Parcheo Dentro de la Banda Espectral de Replicación

Fecha de radicación: 2 de abril de 2009 Número Serial: 61/166.125

CONSIDERANDO que Fraunhofer-Gesellschaft zur Foerderung der angewandten Forschung e. V., una Corporación debidamente organizada y regida por las leyes del país de Alemania, con sede principal de negocios en el Hansastraße 27c, 80686, Muenchen/Munich, Germany/Alemania, en adelante identificada como la "CESIONARIA", se encuentra interesada en adquirir en su totalidad el derecho, título e intereses sobre dicho invento y aplicación, como también sobre cualquier título de Patente que pueda ser otorgado a este;

POR CONSIGUIENTE, AHORA, A TODOS AQUELLOS QUE LES PUEDA INTERESAR: Deben saber que se reconoce el recibo de pago por un dólar (\$) por esta negociación y que los CEDENTES, a través de ésta, han vendido, cedido y transferido a dicha CESIONARIA y a sus SUCESORES todos los derechos, título e intereses sobre dicho invento, como también sobre la solicitud de Patente para los Estados Unidos y sobre cualquier otra Patente que le sea otorgada a este invento en el futuro en los Estados Unidos o en otros países a nivel mundial, incluyendo divisiones, renovaciones, continuación total o parcial, sustituciones,

PATENTE
ROLLO: 022725 CUADRO: 0943

Martha S. Sarmiento

Martha S. Sarmiento S.

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 510 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

Solicitud Serial No. 61/166,125

Número de Expediente del Abogado: SCH00546PR

conversiones/canjes, reimpresiones, reactivaciones, prolongación o extensiones de ésta. Dichos intereses deben ser mantenidos y disfrutados en todo momento por la CESIONARIA de una forma tan completa y exclusiva como los mantendrían y disfrutarían los CEDENTES si esta Cesión no se hubiera realizado.

LOS CEDENTES, además acuerdan que ellos sin cobrarle al CESIONARIO, pero a expensas de el CESIONARIO, cooperarán con el CESIONARIO en el procesamiento de dicha solicitud y/o solicitudes, ejecutarán, verificarán, reconocerán y enviarán todos los documentos adicionales, incluyendo las solicitudes de Patentes y la reimpresión de ésta, además de los instrumentos de Cesión y Traspaso de ésta, y llevarán a cabo otras gestiones conforme a lo que el CESIONARIO pueda solicitar legalmente, para obtener o mantener la patente de dicho invento y para cualquier mejora en este y otros países a nivel mundial, y otorgar el título a dicho CESIONARIO, a los sucesores de dicho CESIONARIO y a otros cesionarios.

Los CEDENTES garantizan otorgar poder a su abogado representante para que inserte en esta Cesión cualquier identificación adicional que sea necesaria o deseable para cumplir con las normas de la Oficina de Patentes y Marcas Registradas de los Estados Unidos para el registro de este documento.

Esta Cesión se puede ejecutar en una o más copias/contrapartes, cada una de estas se debe considerar como un original y todas estas en conjunto se deben tomar como una y como la misma Cesión.

En testimonio de lo anterior, los CEDENTES han firmado esta Cesión en la fecha que se indica a continuación.

PATENTE
ROLLO: 022725 CUADRO:0943

236

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 510 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Solicitud Serial No. 61/166,125

Número de Expediente del Abogado: SCHO0546PR

<u>Firma Autógrafa</u>	<u>16/02/2009</u>
Frederik NAGEL	Fecha
<u>Firma Autógrafa</u>	<u>16/02/2009</u>
Max NEUENDORF	Fecha
<u>Firma Autógrafa</u>	<u>16/02/2009</u>
Nikolaus RETTELBACH	Fecha
<u>Firma Autógrafa</u>	<u>16/02/2009</u>
Jeremie LECOMTE	Fecha
<u>Firma Autógrafa</u>	<u>16/02/2009</u>
MARKUS MULTRUS	Fecha
<u>Firma Autógrafa</u>	<u>28/04/2009</u>
Bernhard GRILL	Fecha

REGISTRADA EL: 05/22/2009

PATENTE
ROLLO: 022725 CUADRO:0944

CERTIFICO QUE ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL DEL INGLÉS AL ESPAÑOL DE LOS DOCUMENTOS QUE HE TENIDO A LA VISTA; QUE SOY TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL ACREDITADA POR RESOLUCIÓN N° 835 DEL 3 DE MAYO DE 1988 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA Y QUE ESTOY REGISTRADA ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.

Bogotá, D.C., 17 de marzo de 2011

Martha S. Sarmiento S.
Martha S. Sarmiento S.

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia



2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
CARDENAS NAVAS DARIO
Apoderado(a) y/o Representante de
FRAUNHOFER GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER

ANGEWANDTEN FORSCHUNG EV

REFERENCIA	Radicación No.	10 131388
	Solicitud internacional	PCT/EP2010/054422
	Fecha inicio fase nacional	02/11/2012
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	13316
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

23 MAYO 2011



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (C)

mcarri